

Sekan Thesaloniyans

Najawan Leda Blanga Album

Kristjan Pipul Jidan Strongbala

Wal Pol en dubala wekinmen blanga im neim Sailas en Timathi bin raidimdan dijan leda langa ola Kristjan pipul langa wan taun gulum Thesalonaika. Sambala pipul deya langa det taun bin reken Jisas bin kambek olredi. Wal Pol bin dalim olabat Jisas nomo bin kambek yet, dumaji wan brabli wikitwan men garra kamat basdam, en afta tharran Jisas garra kambek. En imbin dalim detlot Kristjan pipul, nomeda dei abumbat trabul, bat stil dei kaan slekbek. En imbin dalim olabat nomo blanga jidanbat leisibala du.

Pol bin raidimdan dijan leda

¹ Orait, mi na Pol, en mi raidimdan dijan leda garram dubala wekinmen blanga mi neim Sailas en Timathi. Melabat raidimdan dijan leda langa ola Kristjan pipul langa det taun gulum Thesalonaika. Yumob pipul blanga God, en yumob blanga Jisas Kraiss du.✧

Wal God im Dedi blanga wi, en Jisas Kraiss im Bos blanga wi. ² En melabat wandim dubala garra kain langa yumob en meigim yumob jidan gudbalawei.

God garra gibit feyago langa ebribodi

✧ **1:1** Eks 17:1

³ Wal main braja en sista olabat, melabat oldei gibit theingks langa God blanga yumob. Ebridei yumob trastim Jisas Kraiss mowa strongbalawei, en ebridei yumob laigim ola braja en sista blanga yumob mowa strongbalawei du. En blanga tharran na melabat garra oldei gibit theingks langa God. ⁴ En melabat oldei dalimbat ola najalot Kristjan pipul blanga yumob du. Loda pipul oldei gibit yumob adtaim, en yumob oldei abum loda trabul. Bat yumob nomo slekbek. Yumob oldei kipgon trastimbat Jisas Kraiss olawei. En blanga tharran na melabat oldei dalimbat ola najalot Kristjan pipul.

⁵ Wal detlot ting weya hepin langa yumob, dei shoum wi God garra gibit feyago langa ebribodi wen im garra kaman en abum det laswan kotkeis garram ebribodi. En wen im kaman, im garra dalim yumob blanga kaman en jidan garram im, dumaji nomeda yumob bin abum loda trabul wen yumob bin bulurum im, bat stil yumob nomo bin slekbek. ⁶ God oldei dumbat ebrijing raitwei, en im garra gibit adwan trabul langa detlot pipul hu oldei meigimbat trabul langa yumob, ⁷ en im garra deigidawei detlot trabul brom yumob. Im garra deigidawei ola trabul brom melabat du, en im garra meigim wi jidan gudbalawei.

Wal God garra deigidawei ol detlot trabul en peiyimbek detlot pipul, en im garra dum tharran, det taim na wen Jisas Kraiss det Bos blanga wi garra kambek garram ola brabli strongbala einjul blanga im. ⁸ Jisas Kraiss garra kambek garram brabli hotwan faiya blanga panishim

detlot pipul hu nomo sabi God. Im garra panishim detlot pipul hu nomo bin lisin langa det Gudnyus blanga im, ⁹ en im garra panishimbat olabat brabliwei olagijawan, en dei kaan jidan garram im. Dei garra jidan longwei brom im, en dei garra jidan longwei brom det shainiwan lait blanga im, dumaji im na det shainiwan lait, en im brabli strongwan garram loda pawa.*

¹⁰ Wal wen det rait taim weya God bin pikimat garra kaman, Jisas Kraiss garra kambek, en ola pipul blanga im garra preisim im brabliwei. Ol detlot pipul hubin bilib langa im, garra hatjamp wen dei garra luk langa im, en yumob garra jidan deya du garram olabat, dumaji yumob bin bilib langa det wed weya melabat bin dalimbat yumob.

¹¹ Wal melabat oldei jingabat tharran, en melabat oldei prei blanga yumob. Melabat oldei askim God blanga meigim yumob jidan hau im wandim yumob blanga jidan, en melabat oldei askim im blanga gibit yumob im pawa blanga album yumob dum ola gudbala ting weya yumob wandi dum. Yumob wandi dum detlot gudbala ting dumaji yumob bilib langa Jisas Kraiss. ¹² Lagijat na melabat oldei prei blanga yumob, dumaji melabat wandim yumob garra preisim Jisas Kraiss det Bos blanga wi brabliwei. En afta im garra preisim yumob du. Im garra preisim yumob, dumaji olawei Jisas Kraiss en God bin oldei gudbala langa yumob brabli.

* **1:9** Aisai 2:10

2

Det brabli wikitwan men

¹ Wal main braja en sista olabat, wen Jisas Kraiss det Bos blanga wi garra kambek, im garra majurumap wi langa im.

Wal yumob irrim mi na.✧ ² If enibodi dalim yumob, Jisas Kraiss bin kambek olredi, yumob kaan bilib det wed. Yumob kaan nogudbinji streidawei. Maitbi dei reken det Holi Spirit bin gubit melabat det wed, o maitbi dei reken melabat bin toktok det wed, o maitbi dei reken melabat bin raidimdan det wed langa leda.

³ Najing. Dei dalimbat laiya, en yumob kaan bilib det wed. Yumob kaan larram enibodi trikim yumob, dumaji im nomo taim blanga Jisas Kraiss garra kambek yet. Det rait taim garra kaman afta wen loda pipul garra tenawei brom God, en det rait taim garra kaman afta det brabli wikitwan men garra kamat. Jisas Kraiss garra binijimap det men. ⁴ Bat det men garra meigim miselp bos langa ebrijing basdam. Im garra meigim miselp bos langa ola drimin en langa enikain ting weya pipul oldei bulurrumbat, en im garra go en jidan langa det Serramoni Pleis blanga God deya langa Jerusalem, en im garra gulum miselp God.✧

⁵ Wal wotfo yumob nomo jinggabat ol detlot ting weya aibin dalimbat yumob wen aibin deya langa yumob? ⁶⁻⁷ Yumob sabi wanim garra hepin, en yumob sabi samting deya im nomo oldei larram detlot ting hepin yet. Bat Seitin im olredi deya, en im meigimbat ola pipul nomo

✧ **2:1** 1 Thes 4:15-17 ✧ **2:4** Den 11:36; Isik 28:2

wandim teiknodis langa det lowa blanga God. Det brabli wikitwan men garra kamat wen im det rait taim. Bat detlot ting kaan hepin raidap God garra deigidawei det sambodi hubin holdimbek det wikitwan. ⁸⁻¹⁰ Bambai wen God garra deigidawei det sambodi, det taim na det brabli wikitwan men garra kamat, en im garra kaman garram pawa brom Seitin, en im garra dumbat olkain klebabala ting, en im garra yusumbat olkain laiyawan stori en ekshan blanga meigim ola pipul bulurrum im.

Bat wen Jisas Kraiss det Boswan garra kaman, im garra jis bluwin garram im mawus, en kilim ded det brabli wikitwan men, en det brabli shainiwan lait blanga Jisas Kraiss garra binijimap det wikitwan men brabliwei. En ol detlot pipul hubin bulurrumbat det wikitwan men garra dai du, dumaji dei nomo bin bulurrum det trubala wed. ¹¹ God bin yusum im ron pawa blanga meigim olabat jinggabat eniwei, en afta deibin bulurrum det brabli wikitwan men. ¹² Ol detlot pipul hu nomo bin bulurrum det trubala wed bin laigim dumbat ola nogudbala ting. En God garra panishim ol detlot pipul. Im kaan seibum olabat.

God bin pikimat yu

¹³ **Praise** Wal main braja en sista olabat, det Bos blanga wi laigim yumob, en melabat garra oldei gibit theings langa God blanga yumob, dumaji God bin pikimat yumob en ola najalot Kristjan pipul basdam wen imbin meigim ebrijing, en imbin seibum yumob. Det Holi Spirit blanga

☆ **2:8-10** Aisai 11:4; Meth 24:24

God bin kadimat yumob blanga im, en seimtain yumob bin bilib det trubala wed blanga im.
¹⁴ God bin jingat langa yumob garram det Gudnyus weya melabat bin dalimbat yumob blanga seibum yumob. En blanga wi Bos Jisas Krais na bin seibum yumob.

¹⁵ Wal main braja en sista olabat, yumob garra jandap strongbala. Yumob garra kipgon bulurrumbat det trubala wed weya melabat bin lenimbat yumob. Melabat bin lenimbat yumob det trubala wed wen melabat bin tok langa yumob en wen melabat bin raidimdan leda langa yumob.

¹⁶ Wal Jisas Krais det Bos blanga wi bin laigim wi, en imbin brabli kainbala langa wi, en imbin oldei album wi en meigim wi trastim God brabliwei. Wal melabat askim im en God det Dedi blanga wi blanga album yumob.

¹⁷ Melabat askim dubala blanga meigim yumob strongbala blanga kipgon dumbat ola gudbala ting en blanga kipgon toktok ola gudbala wed.

3

Prei blanga melabat

¹ Wal main braja en sista olabat, yumob garra prei blanga melabat du. Yumob garra askim God blanga meigim det gudnyus blanga Jisas Krais det Bos blanga wi kipgon spredatbat kwikbala, en yumob garra askim im blanga meigim loda pipul bilib det wed jis laik yumob bin bilib, ² en yumob garra askim im blanga kipum melabat seif brom detlot brabli nogudbala pipul. Lagijat

na yumob garra prei, dumaji loda pipul nomo bilib det wed. ³ Bat det Bos blanga wi im oldei duwit, en im garra meigim yumob jandap strongbala, en im garra maindimbat yumob brom Seitin du.

⁴ Wal melabat sabi yumob bin oldei duwit langa melabat, en yumob bilib langa Jisas Kraiss det Boswan, en blanga tharran na melabat sabi yumob garra kipgon dumbat wanim melabat dalimbat yumob. ⁵ God im laigim yumob, en melabat askim Jisas Kraiss det Boswan blanga meigim yumob kipgon sabi God laigim yumob, en melabat askim God blanga meigim yumob kipgon bulurum im en nomo slekbek.

Nomo jidan leisibala

⁶ Wal main braja en sista olabat, Jisas Kraiss det Bos blanga wi bin meigim melabat bos blanga yumob. En melabat dalim yumob nomo blanga joinin langa eni Kristjan pipul hu oldei jidan leisibala. Yumob kaan joinin langa detlot pipul hu nomo duwit langa det wed weya melabat bin gibit olabat. ⁷ Yumob sabi yumob garra bulurum melabat, en yumob sabi melabat nomo bin jidan lofalofa wen melabat bin deya garram yumob. ⁸ Melabat nomo bin oldei gajimbat daga brom enibodi. Melabat bin oldei wek deitaim en naitaim, dumaji melabat nomo bin wandi fosim enibodi blanga pei blanga melabat daga. Melabat bin oldei baiyim melabat ron daga miselp. ⁹ Nomeda melabat bin abum det rait blanga askimbat yumob blanga daga, bat stil melabat nomo bin laigim meigim yumob gibit

melabat daga. Melabat bin oldei wek blanga pei blanga melabat daga, dumaji melabat bin wandi shoum yumob det gudbalawei blanga jidan. ¹⁰ En wen melabat bin deya garram yumob, melabat bin oldei tok, “If enibodi nomo wek, wal im kaan abum eni daga.”

¹¹ Wal melabat dalim yumob nomo blanga go en joinin langa enibodi hu oldei jidan leisibala, dumaji melabat bin irrim loda Kristjan pipul deya jidan leisibala. Dei nomo dumbat eni wek. Dei oni jis pudum miselp langa enibodi trabul.

¹² Wal Jisas Kraiss det Bos blanga wi bin meigim melabat bos blanga yumob, en melabat dalim detlot leisibala pipul blanga jidan gudbalawei en wek blanga gedimbat olabat daga. ¹³ Bat main braja en sista olabat, yumob hu oldei wek adbala, yumob kaan nokap blanga dumbat ola gudbala ting.

¹⁴ Wal maitbi sambodi deya kaan teiknodis langa dijan woning weya melabat gibit yumob langa dijan leda. En if yumob luk sambodi lagijat, wal yumob kaan larram im joinin langa yumob. En im garra sheim miselp. ¹⁵ Bat yumob nomo wandi tridim im jis laik im bedfren blanga yumob. Nomo. Yumob garra tok langa im en gibit im woning gudbalawei jis laik im yumob ronwan braja o sista.

Pol im tok gudbai na

¹⁶ **Prayer** Wal main braja en sista olabat, det Bos blanga wi im na oldei meigim ola pipul blanga im jidan gudbalawei. En melabat

askim im blanga meigim yumob jidan gud-
balawei olataim nomeda wanim trabul yumob
oldei abum, en melabat askim im blanga kipgon
jidanbat garram yumob.

¹⁷ Wal mi na, Pol, mi tok gudei langa yumob,
en garram main ron bingga mi raidimdan main
neim langa dijan leda.

¹⁸ Wal mi askim Jisas Krais det Bos blanga wi
blanga jidan brabli kainbala langa yumob.
Binij na.

Holi Baibul

The Holy Bible in the Kriol language of Australia

copyright © 1990, 2005, 2006, 2015, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kriol

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-06-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f9c8f14c-0418-5251-bb48-79dde02ec82a